



# ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY, BRATISLAVA

v skratenej forme „ŽSR“  
Klemensova 8, 813 61 Bratislava

<b>Zmluva o dielo</b> podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)	<b>Číslo :</b> <b>1100030939/2013/5400/027</b> <b>zo dňa:</b> 17.08.2013	<b>Zhotoviteľ:</b> <b>SUDOP Košice a.s.</b> <b>Žriedlová 1</b> <b>040 01 Košice</b>  IČO: 31 664 288 DIČ: 2020485115 IČ DPH: SK2020485115 Bank. Spojenie: VÚB Košice - mesto Číslo účtu: 61206-512/0200 Zápis v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I Oddiel: Sa vlozka č.: 366/V	
<b>Objednávateľ:</b> Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“ Klemensova 8, 813 61 Bratislava			
<b>Faktúru zaslať dvojmo na:</b> Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“ GR – Odbor investorský Klemensova 8, 813 61 Bratislava			
<b>Konečný príjemca:</b> Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“ GR – Odbor investorský Klemensova 8, 813 61 Bratislava	<b>Miesto dodania:</b> ŽSR GR - Odbor investorský Klemensova 8, 813 61 Bratislava		
<b>Kontaktná osoba:</b> Ing. Miriam Kmecová, funkcia: vedúci referent tel. kontakt: 02/2029 5697, e-mail: kmecova.miriam@zsr.sk	Lehota splatnosti faktúr (v dňoch): 30 dní		
Táto zmluva nadobúda platnosť okamihom podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v platnom znení dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú <i>Obchodné podmienky vykonania diela (ďalej aj „OPVD“)</i> , s ktorými sú zmluvné strany oboznámené a akceptujú ich v plnom rozsahu.			
<b>CPT: (S) Zmluva č.:</b> <b>1100030939/2013/5400/027</b>	Spracovateľ: Ing. Bizoňová	Tel. 02/2029 2994 Fax 02/2029 7131	
Popis: Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z toho objednávateľ obdrží 3 rovnopisy a zhotoviteľ 1 rovnopis. Vo všetkých písomnostiach súvisiacich s touto zmluvou musí byť z dôvodu zabezpečenia presnej identifikácie uvedené číslo tejto zmluvy.			
<b>Č.p.</b>	<b>Špecifikácia diela</b>	<b>MJ / Množstvo</b>	<b>Lehota dodania</b>
1.	Predmetom tejto zmluvy je vykonanie diela, ktoré pozostáva z: 1) inžiniersko-geologického prieskumu (ďalej len „IGP“) 2) vypracovania projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie v rozsahu realizácie stavby (ďalej len „DSPRS“), 3) zabezpečenia inžinierskej činnosti (ďalej aj „IČ“) 4) vykonania autorského dohľadu (ďalej aj „AD“) (spolu ďalej len „dielo“) v súvislosti s realizáciou stavby: „ <b>Sanácia zemného telesa v km 61,0 trate ŠRT – Geologický prieskum násypového telesa nestabilného úseku na trati Maťovce – Haniska pri Košiciach v km 61,550-61,650 s návrhom sanačných opatrení</b> “ v súlade s Výzvou na predloženie návrhu a s Investičným zadáním. Bližšia špecifikácia diela je uvedená v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Cena diela: <b>13 436,00</b> -€ bez DPH (v cene nie sú zahrnuté poplatky v zmysle čl. II bod. 2. OPVD). Podrobný rozpočet je uvedený v Prílohe č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.	v zmysle Prílohy č. 1	Dodanie PD vrátane IČ do 3 mesiacov od účinnosti tejto zmluvy. AD počas realizácie stavby.
<b>Objednávateľ:</b> Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“ <b>dňa : 22.08.2013</b> Meno a funkcia: Ing. Regina Víteková, v. r. Riaditeľ, ŽSR - Centrum logistiky a obstarávania	<b>Zhotoviteľ:</b> SUDOP Košice a.s. Žriedlová 1, 040 01 Košice <b>dňa : 19.08.2013</b> Meno a funkcia: Ing. Ladislav Natafaluši, v. r. riaditeľ a.s. a člen predstavenstva Ing. Ján Tóth, člen predstavenstva, v. r.		

Telefón  
02/2029 2994

Fax  
02/2029 7131

E-mail  
[Bizonova.jana@zsr.sk](mailto:Bizonova.jana@zsr.sk)

Číslo účtu

IČO: 0031364501  
DIČ: 2020480121  
IČ DPH: SK2020480121

## Obchodné podmienky vykonania diela

### I. Predmet zmluvy

Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa dielo špecifikované v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne vykonané dielo zaplatiť dohodnutú cenu. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.

Predmet zmluvy sa považuje za splnený po overení množstva, kvality diela úplnosti príslušných sprievodných dokladov. V prípade ich nesúladu so zmluvou má objednávateľ právo dielo reklamovať. Reklamáciu uplatní objednávateľ vždy písomne. V prípade vzniku nezrovnalosti ohľadne plnenia tejto zmluvy týkajúcej sa vecnej - technickej stránky diela je rozhodujúce, čo je uvedené vo Výzve na predloženie návrhu a v Investičnom zadaní.

### II. Cena

1. Cena diela je dohodnutá v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Dohodnutá cena uvedená v zmluve je bez DPH. K cene bude účtované DPH v zmysle platných právnych predpisov. Rozpočet diela s ocenením jednotlivých položiek tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy. Cena jednotlivých položiek podľa Prílohy č. 2 je pevná a nemenná.

2. Správne poplatky, ktoré súvisia s výkonom diela uhradí objednávateľ zhotoviteľovi na základe skutočného preukázania ich zaplatenia zhotoviteľom.

### III. Čas a miesto vykonania diela

1. Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo v termíne uvedenom v tejto zmluve. Miestom plnenia je sídlo konečného príjemcu objednávateľa uvedené v tejto zmluve.

### IV. Platobné podmienky

1. Štandardná lehota splatnosti faktúr je 30 dní od doručenia faktúry objednávateľovi. Objednávateľ neposkytuje zálohy ani preddavky na cenu diela.

2. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe fakturácie:

- Vo výške 100 % z ceny za PD v zmysle Prílohy č. 2 tejto zmluvy je oprávnený zhotoviteľ fakturovať najskôr v deň odovzdania a prevzatia skontrolovanej PD zástupcom objednávateľa;
- Vo výške 100 % z ceny za výkon inžinierskej činnosti v zmysle Prílohy č. 2 tejto zmluvy je oprávnený zhotoviteľ fakturovať po zabezpečení právoplatného stavebného povolenia;
- Vo výške 100% z ceny za autorský dohľad v zmysle Prílohy č. 2 tejto zmluvy je zhotoviteľ oprávnený fakturovať po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že správne a iné poplatky podľa čl. II bod. 2. týchto OPVD bude zhotoviteľ fakturovať objednávateľovi naraz v plnej výške v rámci fakturácie výkonu inžinierskej činnosti podľa tejto zmluvy. Povinnou súčasťou takejto faktúry bude/ú dokument/-y, ktoré preukazujú skutočne vynaložené správne a iné poplatky, ktoré bol zhotoviteľ povinný v zmysle platných predpisov uhradiť v súvislosti s riadnym vykonaním diela.

4. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov. Prílohou každej faktúry bude odsúhlasený a potvrdený súpis vykonaných prác zo strany objednávateľa. Ustanovenie bodu 3. tohto článku týmto nie je dotknuté.

5. V prípade, že faktúra nebude obsahovať požadované náležitosti, objednávateľ je oprávnený ju vrátiť zhotoviteľovi na prepracovanie s tým, že nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.

6. Za nedodržanie lehoty splatnosti faktúry je zhotoviteľ oprávnený požadovať úrok z omeškania v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka.

7. Za nedodržanie termínu plnenia uvedeného v zmluve je objednávateľ oprávnený vyúčtovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z celkovej ceny diela za každý deň omeškania. Právo objednávateľa na náhradu škody týmto nie je dotknuté.

8. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že svoje pohľadávky voči objednávateľovi nepostúpi (ani s nimi nebude inak obchodovať) tretej strane bez písomného súhlasu objednávateľa. V prípade porušenia tohto dojednania je zhotoviteľ povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20 % z hodnoty pohľadávky, ktorú postúpil. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností týmto nie je dotknutá neplatnosť takéhoto úkonu. Právo objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.

9. Ak bude zhotoviteľ zverejnený v Zozname platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov, objednávateľ uhradí zhotoviteľovi sumu zníženú o čiastku rovnajúcu sa výške DPH uvedenej na faktúre. Túto nezaplatenú sumu uhradí objednávateľ zhotoviteľovi na základe preukázania úhrady DPH daňovým úradu za príslušný mesiac/štvrtok čestným vyhlásením, že DPH uvedená na faktúre pre objednávateľa bola v lehote splatnosti uhradená daňovému úradu, fotokópiou daňového priznania a fotokópiou výpisu o zaplatení DPH.

### V. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo v súlade s touto zmluvou, na vlastné nebezpečenstvo a svoje náklady v čase a kvalite podľa tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri výkone diela dodržať všetky stanovené platné technické, bezpečnostné a právne normy týkajúce sa vykonania diela, ktoré sú stanovené v jednotlivých právnych predpisoch, interných predpisoch objednávateľa a v tejto zmluve. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že sú mu známe interné predpisy objednávateľa súvisiace s vykonávaným dielom.

2. Zhotoviteľ sa zaväzuje:

- 2.1. že po uzavretí tejto zmluvy zvolá bez zbytočného odkladu vstupnú poradu v mieste realizácie stavby, na ktorej bude dohodnutý harmonogram vykonávania čiastkových prác a výber staveniska,
- 2.2. v priebehu projekčných prác vykonávať výrobné porady podľa potreby,
- 2.3. prizvať objednávateľa na všetky jednania s dotknutými orgánmi a organizáciami.

3. Objednávateľ si podmieňuje účasť na prerokovaní PD v štádiu rozpracovanosti, pri záverečnom a konferenčnom prerokovaní a pri rozhodujúcich správnych konaniach.

4. Odovzdanie a prevzatie diela, prípadne jeho častí:

- 4.1. predmet plnenia tejto zmluvy je splnený riadnym dodaním jednotlivých častí diela podľa tejto zmluvy a uskutočnením všetkých dohodnutých zmluvných prác objednávateľovi, o čom vždy spíšu zmluvné strany protokol, v ktorom objednávateľ písomne potvrdí riadne dodanie častí diela a uskutočnenie všetkých dohodnutých zmluvných prác,
- 4.2. za čiastočné plnenie predmetu zmluvy sa pokladá dodanie PD, jej prerokovanie, odsúhlasenie na pravidelných výrobných poradách, ďalej prerokovanie rozpracovanej dokumentácie s dotknutými orgánmi štátnej správy a objednávateľa, vrátane zapracovania pripomienok z týchto prerokovaní a zabezpečenie vydania stavebného povolenia,
- 4.3. za čiastočné plnenie predmetu zmluvy sa pokladá vykonávanie autorského dohľadu stavby, pričom kontrola výkonu autorského dohľadu sa uskutoční podpisom v prezenčnej listine na kontrolnom dni stavby alebo stavebný dozor stavby podpíše zhotoviteľovi dohodnutý písomný dokument. Predmetné dokumenty zhotoviteľ pripojí k faktúre.

5. Prevzatie predmetu zmluvy alebo jeho častí môže byť odmietnuté pre vady a to až do ich odstránenia.

6. Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela do doby nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na stavbu realizovanú podľa projektovej dokumentácie dodanej v súlade s touto zmluvou, za splnenia podmienky, že zhotoviteľ stavby nebude meniť, bez predchádzajúceho odsúhlasenia zhotoviteľom PD, technologické a stavebné postupy oproti riadne dodanému dielu, ktoré je predmetom tejto zmluvy. Týmto nie je dotknuté ustanovenie § 46 zákona č. 50/1976 Z. z. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon).

7. Objednávateľ sa zaväzuje:

- 7.1. spolupôsobiť pri vykonávaní diela, ktoré je predmetom tejto zmluvy
- 7.2. ihneď a bezodkladne upozorňovať na nedostatky a chyby pri vykonávaní diela a umožniť v primeranom čase ich odstránenie

### VI. Dodacie podmienky

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje:

- 1.1 vypracovať a dodať IGP: 2 x v textovej forme, a 1 x elektronickej forme (formát \*.pdf., \*.dgn./ \*.dwg. v neuzamknutom tvare).
- 1.2 vypracovať a dodať PD: 6x v textovej forme a 1x v elektronickej forme (formát výkresov \*.dgn./ \*.dwg., formát textov \*.doc., formát rozpočtu s výkazom výmer \*.xls. v neuzamknutom tvare),
- 1.3 zabezpečiť inžiniersku činnosť – dokladová časť – originál, vrátane právoplatného stavebného povolenia. PD pre inžiniersku činnosť si zhotoviteľ zabezpečí sám
- 1.4 vykonávať autorský dohľad – priebežne počas realizácie stavby.

### VII. Odstúpenie od zmluvy a trvanie zmluvného vzťahu

1. Od tejto zmluvy je možné písomne odstúpiť z dôvodov uvedených v tejto zmluve alebo v Obchodnom zákonníku. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, že zhotoviteľ bude zverejnený v Zozname platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie v zmysle Zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov.

2. Nedodržanie záväzku splniť predmet tejto zmluvy v kvalite stanovenej Objednávateľom, považujú zmluvné strany za podstatné porušenie zmluvy.

3. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.

4. Účinky odstúpenia nastávajú momentom doručenia písomného oznámenia druhej strane.

### VIII. Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť len formou číslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Články neupravené Zmluvou alebo týmito podmienkami, ako aj vzťahy z nich vyplývajúce sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
3. Rozhodné právo je právo SR, príslušným súdom na rozhodovanie prípadných sporov z tejto zmluvy je súd SR.
4. Tieto podmienky sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

Príloha č. 1 – Špecifikácia predmetu zmluvy

Príloha č. 2 – Podrobný rozpočet

## **Príloha č. 1 - Špecifikácia predmetu obstarávania**

*Pomenovanie predmetu obstarávania: „ Sanácia zemného telesa v km 61,0 trate ŠRT – Geologický prieskum násypového telesa nestabilného úseku na trati Maťovce – Haniska pri Košiciach v km 61,550 – 61,650 s návrhom sanačných opatrení“, inžinierskogeologický prieskum a vypracovanie PD.*

CPV kód: 71320000-7 Inžinierske projektovanie

### **Opis predmetu obstarávania:**

Je nevyhnutné bezodkladne vykonať geologický prieskum spôsobom dynamickej penetrácie a jadrových vrto v s návrtom stabilizačných opatrení. Je potrebné zrealizovať minimálne dva jadrové vrty v časti násypu pred a za mostným objektom.

Uchádzač bude ponúkať komplexné služby na báze „komplexnej zodpovednosti“ tak, aby celková cena predmetu zákazky pokryla všetky jeho záväzky v zmysle súťažných podkladov, ktoré mu vzniknú pri vykonávaní diela..

### **Množstvo, rozsah:**

**1. Inžinierskogeologický prieskum (IGP)** (2 vyhotovenia v textovej forme a 1x v elektronickej, formát PDF, dgn/dwg v neuzamknutom tvare)

**2. Vypracovanie projektovej dokumentácie** pre stavebné povolenie v rozsahu realizácie stavby (ďalej len „DSPRS“),

- 6 x v textovej forme
- 1 x v elektronickej, formát výkresov dgn/dwg, formát textov doc., formát rozpočtu s výkazom výmer xls. – v neuzamknutom tvare,
- 1 x v elektronickej forme, formát PDF s výkazom výmer v xls v uzamknutom tvare

**3. Inžinierska činnosť** (PD pre IČ si zhotoviteľ zabezpečí sám).

**4. Autorský dohľad** – počas realizácie stavby.

### **Obsah a rozsah projektovej dokumentácie**

Vypracovanie a dodanie DSPRS, ktorá musí obsahovať všetky potrebné náležitosti na posúdenie v zmysle požiadaviek na stavbu. Obsah a rozsah dokumentácie musí zodpovedať prílohe č.2 a č.3 „Sadzobníka pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností“ UNIKA 2013. Stavebné objekty a prevádzkové súbory, ktoré sú určenými technickými zariadeniami, musia byť posúdené Úradom pre reguláciu železničnej dopravy (ÚRŽD).

### **Inžinierska činnosť**

Inžinierska činnosť musí byť v takom rozsahu, že bude v sebe zahrňovať zabezpečenie:

- Vyjadrení, stanovísk, súhlasov, žiadostí a činností k vydaniu schvaľovacích rozhodnutí príslušných orgánov a organizácií, k schváleniu predloženej PD a k vydaniu príslušného stavebného povolenia.
- Zabezpečenie vydania právoplatného stavebného povolenia.

Pri navrhovaní technických riešení je potrebné rešpektovať všetky právne predpisy platné v EÚ a SR, normy EN STN EN, TNŽ a platné predpisy ŽSR.

### **Autorský dohľad**

bude zhotoviteľ vykonávať v rozsahu prílohy č. 4 „Sadzobníka UNIKA pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností“ 2013, formou občasného autorského dohľadu a spolupôsobenie so stavebným dozorom investora. V rámci autorského dohľadu budú vykonané ďalšie činnosti, najmä:

- a) spolupráca pri príprave výberu zhotoviteľa diela (tvorba súťažných podkladov, vysvetľovanie predmetu obstarávania a iné)
- b) účasť na odovzdávaní staveniska
- c) dodržiavanie projektovej dokumentácie s prihliadnutím na podmienky určené stavebným povolením s poskytovaním vysvetlení potrebných pre plynulosť výstavby
- d) posudzovanie návrhov zhotoviteľa na zmenu a odchýlky oproti projektu
- e) sledovanie postupu výstavby z technického hľadiska a z hľadiska časového plánu výstavby
- f) účasť na komplexnom vyskúšaní
- g) účasť na kolaudačnom konaní.

Predmet obstarávania : 0761/2013/CLaO/BiJ – prieskum trhu

## CENOVÁ PONUKA č. 14/13/P

P.č.	Navrhnutá cena za	Cena bez DPH v EUR	Sadzba DPH	Výška DPH v EUR	Celková cena s DPH v EUR
1.	Inžinierskogeologický prieskum	6 780,00	20 %	1 356,00	8 136,00
2.	Vypracovanie a dodanie DSPRS	3 244,00	20 %	648,80	3 892,80
3.	Inžinierska činnosť	2 800,00	20 %	560,00	3 360,00
4.	Autorský dohľad	612,00	20 %	122,40	734,40
	<b>SPOLU CENA bez DPH</b>	<b>13 436,00</b>		2687,20	16 123,20

V cene sú zahrnuté všetky náklady na poskytnutie služby.

Lehota platnosti navrhutej ceny (časti 1 až 4) : do 31. 12. 2014


Košice 8. 7. 2013



Ing. Ján Tóth  
člen predstavenstva

**SUDOP** Košice, a.s.  
040 01 KOŠICE, Žriedlová 1

- 1 -



Ing. Ladislav Natafaluši  
riaditeľ a člen predstavenstva